

B A A T
M E D I C A L

BAAT Medical Products B.V.
F. Haemeijerstraat 800
7555 RJ Hengelo
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 565 66 00
www.baatmedical.com

EXPLICATION DES SYMBOLES

LOT	Numéro de lot		Ne pas restériliser
REF	Référence du catalogue		Fabriqué par
	Usage unique		À utiliser avant le
	Consulter les instructions d'utilisation		Quantité
	Sterilisé par irradiation		Conserver à l'abri de l'humidité
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé		Attention - veuillez consulter le mode d'emploi
			La limite maximale de température est de 45°C

CONTACTO

Consultar el folleto para el teléfono y la dirección del representante local/distribuidor, o contactar a BAAT Medical Products.

ESTERILIDAD

Los dispositivos que se suministran estériles han sido expuestos a una dosis de rayos gamma procedentes de cobalto 60 de al menos 25kGy.

Para reducir el riesgo de infección, se debe inspeccionar si el envase de todos los dispositivos estériles presenta defectos en la barrera estéril o si ha vencido la fecha de caducidad antes de su apertura. Si presenta un defecto o ha vencido la fecha de caducidad, el dispositivo se considera no estéril y debe ser desechar.

No reestérilizar. Los dispositivos no etiquetados como estériles, no son estériles.

UN SOLO USO

Los implantes son de un solo uso.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

LOT	Código de lote		No reesterilizar
REF	Número de catálogo		Fabricado por
	Un solo uso		Fecha de caducidad
	Consultar las instrucciones de uso		Quantità
	Esterilizado mediante radiación		Non bagnare
	No utilizar si el envase está dañado		Attenzione - Leggere le istruzioni per l'uso
			Temperatura massima: 45°C

DEUTSCH

Wichtige medizinische Informationen

PRÄOPERATIVE VORKEHRUNGEN

Diese Packungsbegleitseite enthält Angaben über grundlegende Vorbereitungsmäßigkeiten und Anweisungen zur sterilen Einwegmedizinprodukte von BAAT Medical Products. Bitte schlagen Sie zur Auswahl und Verwendung eines Produkts in der entsprechenden Beschreibung der Operationstechnik nach und überprüfen Sie die gesamte Kennzeichnung auf weitere notwendige Informationen. Broschüren über Operationstechniken können vom medizintechnischen Fachhandel oder direkt von BAAT Medical Products angefordert werden. Broschüren, die um Zeitpunkt des chirurgischen Eingriffs älter als zwei Jahre sind, sollten nicht mehr verwendet und durch eine aktualisierte Version ersetzt werden.

Medizinprodukte von BAAT Medical Products dürfen nur von Chirurgen eingesetzt werden, die mit der erforderlichen Operationstechnik vollkommen vertraut sind und zu diesem Zweck ausgebildet wurden. Der operierende Arzt muss darauf achten, die Instrumente so zu verwenden, dass auf den Patienten oder die Implantate keine unangemessene Belastung ausgeübt wird, und ein Operationsverfahren, das in den mittleren Operationstechnik-Broschüre beschrieben ist, genauestens einhalten. Zum Beispiel dürfen die Kräfte bei der In-Situ-Reposition eines Instruments nicht zu stark sein, da dadurch eine Verletzung des Patienten erfolgen kann.

To reduce the risks of breakage, care must be taken not to distort the implants or nick, hit or score them with the instruments unless otherwise specified by the applicable surgical technique. Extreme care must be taken when the devices are used near vital organs, nerves or vessels.

CONTACT

See brochure for telephone and address of local representative/distributor, or contact BAAT Medical Products.

STERILITÄT

Devices which are delivered sterile have been exposed to a minimum of 25kGy of gamma radiation from a cobalt 60 source.

To reduce the risk of infection the packaging of all sterile devices must be inspected for flaws in the sterile barrier or expiration of shelf life before opening. In the presence of such a flaw or expiration of shelf life, the device is considered non-sterile, and must be discarded.

Do not sterilize. Devices not labeled as sterile are non-sterile.

SINGLE USE

The implants are single use only.

EXPLANATION OF SYMBOLS

LOT	Batch number		Do not resterilize
REF	Catalogue number		Manufactured by
	Single-use		Use by date
	Consult instructions for use		Quantity
	Sterilized using irradiation		Keep dry
	Do not use if package is damaged		Caution - consult instructions for use
			Upper limit of temperature is 45°C

FRANÇAIS

Informations médicales importantes

PRÉCAUTIONS PRÉOPÉRATOIRES

Cette notice comprend des informations sur les précautions de base et des instructions concernant l'usage unique des dispositifs médicaux stériles de BAAT Medical Products. Prière de consulter la technique chirurgicale applicable pour l'utilisation prévue, les indications, les contre-indications, le choix et l'utilisation d'un dispositif, et de lire l'étiquette pour d'autres informations nécessaires. Des brochures portant sur la technique chirurgicale peuvent être obtenues sur demande formulée auprès du distributeur ou directement auprès de BAAT Medical Products. Il est conseillé aux individus utilisant des brochures publiées il y a plus de deux ans avant l'intervention chirurgicale d'obtenir une version plus récente de ces brochures.

Les dispositifs de BAAT Medical Products peuvent uniquement être utilisés par les chirurgiens qui connaissent parfaitement la technique chirurgicale requise et qui ont suivi une formation à cette fin. Le chirurgien opérant doit veiller à ne pas utiliser les instruments spécialisés pour provoquer un stress inutile chez le patient ou appliquer une pression sur les implants ; il doit scrupuleusement se conformer à toute procédure opératoire décrite dans la technique chirurgicale fournie. Par exemple, les forces exercées lors du repositionnement d'un instrument in-situ ne doivent pas être excessives, étant donné qu'il est probable que cela entraîne des blessures chez le patient.

Pour réduire les risques de rupture, il convient de veiller à ne pas déformer les implants ou les abîmer, les cogner ou les rayer avec les instruments, sauf mention contraire dans la technique chirurgicale applicable. Il convient de faire preuve d'extrême prudence lorsque les dispositifs sont utilisés à proximité d'organes vitaux, les nerfs ou les vaisseaux.

CONTACT

Voir la brochure pour le numéro de téléphone et l'adresse du représentant/distributeur local, ou contacter BAAT Medical Products.

STERILITÉ

Les dispositifs livrés en emballage stérile ont été exposés à un rayonnement gamma minimal de 25 kGy à partir d'une source de cobalt 60.

Pour réduire le risque d'infection, le conditionnement de tous les dispositifs stériles doit être inspecté pour pouvoir détecter tout défaut au niveau de la barrière stérile ou noter la péremption du produit avant son ouverture. En cas de défaut ou de péremption, le dispositif est considéré non stérile et doit être jeté.

Ne pas restériliser. Les dispositifs qui ne sont pas étiquetés comme étant stériles ne sont pas stériles.

USAGE UNIQUE

Les implants sont exclusivement destinés à l'usage unique.

ESPAÑOL

Información médica importante

PRECAUCIONES PREOPERATORIAS

Este prospecto incluye información sobre las precauciones básicas e instrucciones de dispositivos médicos estériles de un solo uso de BAAT Medical Products. Se ruega consultar la técnica quirúrgica aplicable para el uso previsto, indicaciones, contraindicaciones, selección y uso de un dispositivo, y comprobar el etiquetado completo para otra información necesaria. Los folletos sobre técnicas quirúrgicas pueden ser solicitados al distribuidor o a BAAT Medical Products directamente. Si se usan folletos publicados más de dos años antes de la intervención quirúrgica, se recomienda obtener una versión actualizada.

Los dispositivos de BAAT Medical Products solo deben ser usados por cirujanos que estén totalmente familiarizados con la técnica quirúrgica requerida y que hayan recibido capacitación para la misma. El cirujano que lleva cabo la operación debe procurar no usar los instrumentos especializados para ejercer una presión innecesaria en el paciente o los implantes, y debe seguir estrictamente todo procedimiento quirúrgico que se describe en la técnica quirúrgica proporcionada. Por ejemplo, las fuerzas ejercidas al reposicionar un instrumento in situ no deben ser excesivas, en vista de que es probable que causen lesiones al paciente.

Para reducir los riesgos de rotura, el conveniente de veiller à ne pas déformer les implants ou les abîmer, les cogner ou les rayer avec les instruments, salvo mention contraire dans la technique chirurgicale applicable. Il convient de faire preuve d'extrême prudence lorsque les dispositifs sont utilisés en proximité d'organes vitaux, les nerfs ou les vaisseaux.

CONTACT

Voir la brochure pour le numéro de téléphone et l'adresse du représentant/distributeur local, ou contacter BAAT Medical Products.

STERILITÉ

Les dispositifs livrés en emballage stérile ont été exposés à un rayonnement gamma minimal de 25 kGy à partir d'une source de cobalt 60.

Pour réduire le risque d'infection, le conditionnement de tous les dispositifs stériles doit être inspecté pour pouvoir détecter tout défaut au niveau de la barrière stérile ou noter la péremption du produit avant son ouverture. En cas de défaut ou de péremption, le dispositif est considéré non stérile et doit être jeté.

Ne pas restériliser. Les dispositifs qui ne sont pas étiquetés comme étant stériles ne sont pas stériles.

USAGE UNIQUE

Les implants sont exclusivement destinés à l'usage unique.

NEEDERLANDS

Belangrijke medische informatie

PRE-OPERATIEVE VOORZORGSAMSTREGELEN

Dit gebruiksaanwijzing bevat informatie over de basisvoorzorgsmaatregelen en instructies voor het gebruik van steriele medische hulpmiddelen voor eenmalig gebruik van BAAT Medical Products. Raadpleeg de bijbehorende operatie-techniek voor de selectie en het gebruik van een medisch hulpmiddel en controleer het volledige etiket voor andere benodigde informatie. Brochures met operatie-technieken kunnen worden aangevraagd bij de distributeur of direct bij BAAT Medical Products. Bij het gebruik van brochures die meer dan twee jaar voor de medische ingreep zijn uitgegeven, wordt gedwongen een bijgewerkte versie aan te vragen.

Medische hulpmiddelen van BAAT Medical Products mogen alleen worden gebruikt door artsen die volledig bekend zijn met de vereiste operatie-technieken en daarvoor zijn opgeleid. De opererende arts moet er zorg voor dragen dat de instrumenten in het gebruik geen overmatige krachten op de patiënt of de implantaat uitoefenen en moet zich nauwgezet houden aan de operatieprocedure in de operatie-techniek. De krachten die bijvoorbeeld worden uitgeoefend als een instrument in situ wordt verplaatst, moeten niet te groot zijn aangezien dit letsel bij de patiënt zou kunnen leiden.

Om het risico op breuk te verminderen, mogen de implantaten niet worden beschadigd. Tevens mag er niet worden gekeld of op worden geslagen tenzij anders wordt aangegeven in de toe te passen operatie-techniek.

Er moet bijzonder goed worden opgelet als de medische hulpmiddelen in de buurt van vitale organen, zenuwen en bloedvaten worden gebruikt.

CONTACTINFORMATIE

Zie de brochure voor het telefoonnummer en het adres van de lokale vertegenwoordiger/distributeur of neem contact op met BAAT Medical Products.

STERILITEIT

Sterile geleverde medische hulpmiddelen zijn blootgesteld aan minimaal 25kGy gammastraling door een Cobalt 60-stralingsbron.

Om het risico op infectie te verminderen moet de verpakking van alle steriele medische hulpmiddelen voor openen onderzocht worden op gebreken in de steriele barrière en op het verlopen van de bewaarperiode. Als er een gebrek wordt geconstateerd of de bewaarperiode is verlopen, is het medische hulpmiddel niet steriel en moet het worden weggegooid.

Niet hersteriliseren. Medische hulpmiddelen zonder het etiket 'steriel' zijn niet-steriel.

EENMALIG GEBRUIK

De implantaten zijn voor eenmalig gebruik.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

LOT	Partijnummer		Niet hersteriliseren
REF	Catalogusnummer		Geproduceerd door
	Voor eenmalig gebruik		Vervaldatum
	Zie instructies voor gebruik		Aantal
	Gesteriliseerd met straling		Droog houden
	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is		Waarschuwing - raadpleeg instructies voor gebruik
			Temperatuur bovenlimiet is 45°C

CZEŠKÝ

Důležité lékařské sdělení

PŘEOPERAČNÍ OPATŘENÍ

V tomto příbalovém letákuj najdete informace o základních bezpečnostních opatřeních a pokyny k použití sterilních lékařského zařízení společnosti BAAT Medical Products. Informace o zamýšleném použití, indikacích, kontraindikacích, výběru a použití zařízení a odpovídající chirurgické techniky. Také zkontrolujte celý řátek, kde jsou uvedeny další důležité informace. Brosky s uvedenými chirurgickými technikami získáte od distributora nebo přímo od společnosti BAAT Medical Products. Používáte-li brožury publikované vice než dva roky před chirurgickou intervencí, doporučujeme využít si aktualizovanou verzi.

Zařízení společnosti BAAT Medical Products směř používat pouze chirurgů, kteří jsou s požadovanou chirurgickou technikou plně ovládáni a byli k tomuto účelu vyškoleni. Operující chirurg musí dbát na to, aby při použití speciálných nástrojů nevyvíjí nejméně reprezentativní teknika na pacienta nebo implantáty a musí pečlivě dodržovat operační postup popsaný v chirurgické technice. Například při změně polohy nástroje na stolu nesmí chirurg používat příliš velká síla, jinak by mohlo dojít k zranění pacienta.

Abyste snížili riziko zlomení, je třeba dbát na to, aby implantány nebyly nebo poškozeny, skřípily, uhozeny nebo poškrábaný nástrój, nemíli a odpovídají chirurgické techniky uvedené jinak. Zvýšenou opatrnost je třeba věnovat nástrójům používaným v blízkosti životří důležitých orgánů, nervů a žil.

KONTAKT

Teléfono a dirección del representante/distribuidor local o contactar a BAAT Medical Products.

STERILITA

Zařízení, která jsou dodávána sterilní, byla vystavena minimálně 25 000 Gy záření gama z kobaltu 60.

Abyste snížili riziko infekce, je třeba před otevřením obálky všech sterilních zařízení zkontrolovat nepoškozenost sterilní barérie a datum expirace. V případě poškození nebo po vypršení data expirace je zařízení zpožděně sterilní a musí být zlikvidováno.

Nesterilizujte opakovaně. Zařízení, která nejsou označena jako sterilní, nejsou sterilní.

NA JEDNO POUŽITÍ

Implantáty jsou určeny pouze na jedno použití.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLOU

LOT	Číslo řáže		Nesterilizujte opakovaně
REF	Katalogové číslo		Vyrobit
	Na jedno použití		Datum použitelnosti
	Víz pokyny k použití		Množství
	Sterilizováno ozářením		Udržujte v suchu
	Nepoužívejte, je-li obal poškozen		Upozornění - víz návod k použití
			Horní mezní teplota je 45°C

POLSKI

Ważne informacje medyczne

RODZIĘSTWO W OKRESIE PRZEDOPERACYJNYM

Niniejsza ulotka dotycząca opakowania zawiera informacje o podstawowych środków ostrożności i instrukcje dotyczące jedynego urządzenia medycznego jednorazowego użytku spółki BAAT Medical Products. Należy zapoznać się z odpowiednią techniką chirurgiczną dla zamierzonych użycia urządzenia, wskazaniami, przeciwwskazaniami, wyborem i zastosowaniem urządzenia, w celu uzyskania innych niezbyt informacji należy się zapoznać z pełną informacją o urządzeniu. Broszury z opisem technik chirurgicznych można zamawiać u dystrybutora lub bezpośrednio w spółce BAAT Medical Products. Użytkownik korzystającym z broszur opublikowanych ponad dwa lata przed planowanym zabiegiem chirurgicznym zaleca się uzyskanie aktualnej wersji broszury.

Urządzenia spółki BAAT Medical Products mogą stosować wyłącznie chirurdzy, którym znana jest w pełni wykonańska technika chirurgiczna i którzy przeszli odpowiednie szkolenie. Chirurg operujący musi uważać, aby podczas użycia specjalistycznych narzędzi nie powodować niewłaściwych obrażeń pacjenta lub implantów i musi skrupulatnie przestrzegać wszystkich procedur operacyjnych zawartych w dostarczonym opisie techniki chirurgicznej. Na przykład podczas nastawiania narzędziu in situ nie można używać nadmiernie siły, ponieważ może to spowodować uraz pacjenta.

W celu obniżenia ryzyka pęknięcia, należy zadbać o to, aby nie odkształcać implantów, nie naciągać ich, nie uderzać i nie zarysować narzędzi, chyba że przewiduje to odpowiednia technika chirurgiczna. Podczas stosowania urządzeń w pobliżu ważnych narzędzi, nerwów i naczyń należy zachować szczególną ostrożność.

KONTAKT

Numer telefonu i adres lokalnego przedstawiciela/dystrybutora podano w broszurze. Można także kontaktować się bezpośrednio ze spółką BAAT Medical Products.

STERYLNOŚĆ

Urządzenia, które dostarczane są jako sterylne, były eksponowane na co najmniej 25kGy promieniowaniem gama kobaltu 60.

W celu obniżenia ryzyka zakażenia, opakowania wszystkich sterylnych urządzeń należy ocenić wzrokowo pod kątem uszkodzeń sterylnej barier, a przed otwarciem opakowania należy sprawdzić okres trwałości. W przypadku wpomnianych wyżej uszkodzeń lub upływu okresu trwałości urządzenie uważa się za niesterylnie i należy je odrzucić.

Nie sterylizować ponownie. Urządzenia nie oznaczone jako sterylne są niesterylnymi.

SPRZĘT JEDNORAZOWY

Implanty przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku.

DANSK

Vigtige medicinske oplysninger

PRÆOPERATIVE FORHOLDSREGLER

Denne indlægsseddelen indeholder oplysninger om grundlæggende forholdsregler og anvisninger til steriele medicinske anordninger til engangsprug fra BAAT Medical Products. Læs venligst den gældende kirurgiske teknik for tilpasset anvendelse, indikationer, kontraindikationer og valg og brug af enhed, og se den fulde etikettering for andre nødvendige oplysninger. Brochurer med kirurgiske teknikker kan retkes til forhandleren eller direkte hos BAAT Medical Products. Hvis der anvendes brochurer, som er udgivet mere end 2 år før den relevante kirurgiske teknik, skal der opdateres udgaven.

Anordninger fra BAAT Medical Products må kun anvendes af kirurger, som er fuldt ud bekendt med den relevante kirurgiske teknik, og som er uddannet heri. Den opererende kirurg skal være omhyggelig med ikke at anvende de specialiserede instrumenter til at udøve undenværdigt press på patienten eller implantaterne og skal nøje overholde andre operationsprocedurer, som er beskrevet i den relevante kirurgiske teknik. For eksempel må den kraft, der anvendes, når et instrument flyttes in situ, ikke være undenværdigt stor, da det sandsynligvis vil forårsage skader på patienten.

For at mindske risikoen for brud skal der udvise forsigtighed for ikke at vride implantaterne, hække eller ridse dem eller ramme dem med instrumenterne, medmindre andet er angivet i den relevante kirurgiske teknik. Den skal udvise ekstrem forsigtighed, når anordningerne anvendes i nærheden af vitale organer, nerfer eller kar.

KONTAKT

Se brochuren for telefonnummer og adresse på den lokale repræsentant/forhandler, eller kontakt BAAT Medical Products.

OBJAŚNIENIE SYMBOLOW

LOT	Numer serii		Nie sterylizować ponownie
REF	Numer katalogowy		Wytwarzca
	Do użytku jednorazowego		Data przydatności do użytku
	Należy zapoznać się z instrukcją użycia		Ilość
	Produkt sterylizowany za pomocą promieniowania jonizującego	<img alt="Chronić przed wilgocią	

Fontos orvosi információk

MŰTÉT ELŐTTI ÖVINTÉZKEDÉSEK

Ez a betegjákozata a BAAT Medical Products egyszer használatos steril orvostechnikai eszközökre vonatkozik, amelyeket a gyártó általánosan használható eszközökkel és utasításokkal tartalmazza. A rendeltekességi használat, a javallatok, az ellenjavallatok, az eszköz kiválasztása és használata az alkalmazandó műtéti technika leírásában találhatók; tövből a teljes címzést ellenőrizni kell az egyéb szükséges információkért. A műtéti technikával kapcsolatos brosszúkat a forgalmazótól vagy közvetlenül a BAAT Medical Products vállalatot lehet igényelni. Azoknak, akik több mint két ével a sebészi beavatkozás előtt kiadták brosszúkat használnak, ajánlásos beszerezniük egy frissített változatot.

A BAAT Medical Products eszközök csak olyan sebészek használhatják, akik teljes mértékben ismerik a szükséges műtéti technikát, és akik erre kiképzettek. A műtét végző sebésznek ügyelnie kell arra, hogy a speciális műszerrel ne gyakoroljon nem megfelelő terhelést a betegre vagy az implantátumokra, és gondosan kell tartsa a mellékelt műtéti technikában leírt műtéti eljárásokat. Például a műszerrel in situ átfolyezésekkel kifejtett túl nagy erőhatás valószínűleg sérülést okoz a betegnek.

A török kockázatának csökkentése érdekében ügyelni kell arra, hogy az implantátumok ne torzuljanak el, illetve az implantátumokat ne vágják be, ne üssék meg és ne karcolják meg a műszerrel, kivéve, ha az alkalmazandó műtéti technika leírása másik rendelkezik. Rendkívül körültekintően kell eljárni az eszközök létfontosságú szervek, idegek vagy erek közében való használatakor.

KAPCSOLAT

A helyi képviselő/forgalmazó telefonszámát és címét a brosszúrban találja, vagy lépjen kapcsolatba a BAAT Medical Products vállalattal.

STERILITÁS

Az steril szállított eszközököt legalább 25 kGy, kobalt 60 forrásból származó gamma-sugárzásnak tették ki.

A fertőzés kockázatának csökkentése érdekében a felbontás előtt minden steril eszköz csomagolását meg kell vizsgálni, és ellenőrizni kell a steril gát hibátlanosságát és az eltartathatóság lejáratát. Ilyen hiba vagy eltartathatóság lejárta esetén az eszköz nem sterilnek minősül, és ki kell dobni.

Ne sterilizálja újra. A sterilként nem jelölt eszközök nem sterilek.

EGYSZER HASZNÁLATOS

Az implantátumok egyszer használatos eszközök.

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

LOT	Số lô
REF	Số catalogue
(X)	Sử dụng một lần
(i)	Tham khảo các hướng dẫn sử dụng
STERILE	Đã tiệt trùng bằng phương pháp chiếu xạ
(X)	Không được sử dụng nếu bao bì đóng gói bị hư hỏng
(C)	Giới hạn nhiệt độ tối đa là 45°C

TIẾNG VIỆT

Thông tin y tế quan trọng

LƯU Ý TRƯỚC PHẪU THUẬT

Tổng quan về thông tin y tế quan trọng này bao gồm thông tin về các lưu ý và hướng dẫn đối với các thiết bị y khoa tiệt trùng sử dụng một lần của công ty BAAT Medical Products. Vui lòng tham khảo kỹ thuật phẫu thuật áp dụng để biết mục đích sử dụng, chỉ định, chống chỉ định, để lựa chọn và sử dụng thiết bị, cũng như kiểm tra xem nhãn hiệu có đầy đủ các thông tin cần thiết khác không. Các tập sách giới thiệu kỹ thuật phẫu thuật có thể có được bằng cách yêu cầu nhà phân phối hoặc công ty BAAT Medical Products cung cấp trực tiếp. Những ai đang sử dụng các tập sách giới thiệu xuất bản hơn hai năm trước khi kỹ thuật phẫu thuật can thiệp này ra đời nên tìm kiếm ban cập nhật.

Các thiết bị của công ty BAAT Medical Products chỉ có thể được sử dụng bởi bác sĩ phẫu thuật am hiểu về kỹ thuật phẫu thuật yêu cầu và đã được đào tạo cho mục đích này. Bác sĩ phẫu thuật phải thận trọng, không sử dụng và/hoặc chuyền dụng để tạo ra một lực không phù hợp tác động lên bệnh nhân hoặc thiết bị cấy ghép, và phải tuân thủ tuyệt đối quy trình phẫu thuật được mô tả trong tài liệu kỹ thuật phẫu thuật được cung cấp. Ví dụ, các lực được tạo ra khi xác định lại vị trí của một dụng cụ tại chỗ không được quá lớn bởi vì điều này có thể gây chấn thương cho bệnh nhân.

Để giảm nguy cơ làm rách thiết bị cấy ghép, bác sĩ cần thận trọng để không làm biến dạng hoặc không tạo rách, rách động hay tạo rách ở thiết bị cấy ghép bằng dụng cụ nếu không có quy định cụ thể nào khác theo yêu cầu của kỹ thuật phẫu thuật được áp dụng. Phải cẩn thận trong khi sử dụng thiết bị gần các bộ phận thiết yếu, thần kinh hay mạch máu của cơ thể.

LIÊN LẠC

Hãy tham khảo tập sách giới thiệu để biết số điện thoại và địa chỉ của đại diện/nhà phân phối tại địa phương hoặc liên lạc với công ty BAAT Medical Products.

TIỆT TRÙNG

Thiết bị được cung cấp ở dạng tiệt trùng đã phơi nhiễm bức xạ gamma với liều lượng tối thiểu là 25kGy từ nguồn cobalt 60.

Để giảm nguy cơ nhiễm khuẩn, bao bì của tất cả các thiết bị tiệt trùng phải được kiểm tra xem hệ thống bảo vệ vô khuẩn có bị hư hỏng hoặc sản phẩm có hết hạn sử dụng hay không trước khi mở. Trường hợp có hư hỏng hay hết hạn sử dụng, thiết bị được xem là không được tiệt trùng, và phải được thay thế.

Không được tiệt trùng lại. Thiết bị không có nhãn tiệt trùng được xem là sản phẩm không tiệt trùng.

SỬ DỤNG MỘT LẦN

Thiết bị cấy ghép chỉ sử dụng một lần.